



CZ GL

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD NA POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI

Before handling the firearm read this manual carefully and observe the following safety instructions.

Improper and careless handling of the firearm could result in accidental discharge and cause injury, death or damage to property. The same repercussions can be caused by unauthorized modifications or adjustments, corrosion, or use of non-standard or damaged ammunition. In these cases the manufacturer shall not be held responsible in any manner whatsoever for the resulting consequences.

Before leaving the factory the firearm was tested, inspected and packaged in accordance with company policy. The manufacturer cannot accept responsibility for product handling after dispatching it from the factory. Therefore, examine the firearm carefully upon receipt to ensure that it is unloaded and undamaged. This Instruction manual must always accompany the firearm.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2	MAINTENANCE INSTRUCTIONS	8
DESCRIPTION AND TERMINOLOGY	4	Cleaning the Firearm	8
OPERATING INSTRUCTIONS	4	Cleaning the Barrel	8
Ammunition	4	Cleaning of Other Parts	8
Handling the Shoulder Stock	5	Preservation of Firearm	9
Loading the Firearm	5	Waste Management	9
Unloading the Firearm	5	LIST OF PARTS	10
Securing the Firearm	5	TROUBLESHOOTING	11
Adjustment of the sights	6	TECHNICAL DATA	12
Firearm boresighting procedure	6	LIST OF ILLUSTRATIONS	13
Grenade Launcher Disassembly	7	CLEANING AND MAINTENANCE KIT	13
		LIST OF ITEMS IN THE KIT	14

SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow the safety instructions for your safety and the safety of others.

1. Always handle the firearm as if it were loaded.
2. Never point the firearm at anything you do not intend to shoot at.
3. Never take anyone's word that the firearm is unloaded.
4. Always make sure that the firearm is not loaded before laying it down or handing it over to another person.
5. Always store the firearm unloaded with the striking mechanism released.
6. Never abuse the firearm by using it for any purposes other than shooting.
7. Never leave a firearm unattended.
8. Prior to loading the firearm ensure the barrel is clean and clear of obstructions. If the firearm becomes excessively dirty during firing clean it immediately.
9. Always use approved ammunition conforming to standards, which corresponds to the calibre of the firearm.
10. Never drink alcohol or take drugs before and during shooting.
11. Whenever practical always wear safety glasses and ear protection while shooting.
12. When the firearm is loaded always keep the safety applied until you are ready to fire. Keep the firearm pointed in a safe direction when disengaging the safety.
13. Never pull the trigger or put your finger within the trigger guard unless you are aiming at a target and ready to fire.
14. Always make absolutely sure of your target and the area behind it before pulling the trigger. The bullet can pass through or past the target up to several tens of meters.
15. Never shoot at a hard surface such as rock, or a water surface.
16. Never fire near an animal unless it is trained to withstand the noise.

17. Never indulge in "horseplay" while holding the firearm.
18. Failure to fire: In case it fails to fire, hold the firearm keeping it pointed at the target or in a safe direction and wait 30 seconds. If a hangfire (slow ignition) has occurred, the cartridge will fire within 30 seconds. If the cartridge does not fire, remove the cartridge out of the barrel and examine it. If the firing pin indent on the cartridge is light, or non-existent, have the firearm examined by a competent gunsmith before using it again.
19. Always make sure your firearm is not loaded before cleaning, storing or travelling.
20. Always keep and store your firearm and ammunition in separate secure locations out of reach and sight of unauthorized persons.
21. Never alter any parts of your firearm; the safety and proper function of your firearm could be seriously affected.
22. Always be aware that corrosion, use of damaged ammunition, dropping the firearm on hard surfaces or other "rough treatment" can cause damage that is not necessarily obvious at first sight. If something like this happens, have the firearm examined and tested by a competent gunsmith.
23. Always follow the orders and local instructions of the shooting range when using the firearm.

DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

The designation of the main parts used in this Instruction Manual is presented in Fig. 1 on the inner page of the cover. Nomenclatures of all firearm parts are presented in the section *List of Parts*.

The CZ GL light grenade launcher is a firearm designed for destroying armored targets, personnel and military equipment located in open field or in field shelters. The grenade launcher can be used either slung under a host CZ BREN 2 rifle, or as a separate firearm additionally fitted with a grip with a mounting rail, a telescopic shoulder stock and simple sights.

The characteristic features of this grenade launcher include:

- firing standardized rounds with all types of grenades
- safety elements (manual trigger safety and firing pin block)
- easy attachment to host firearm using the interface according to STANAG 4694
- easy disassembly for cleaning and regular maintenance
- long service life and durability in adverse conditions
- high functional reliability and safety

OPERATING INSTRUCTIONS

Ammunition

Only factory-made ammunition of the corresponding caliber meeting the NATO standards shall be used. The use of any other ammunition can cause malfunctions or damage to the firearm or shooter's injury.

Handling the Shoulder Stock

The shoulder stock is inserted to the inside of the firearm while the shoulder stock catch is being pressed (Fig. 2). When the shoulder stock is completely inserted, it is locked in this position. Only slight resistance of the locking element needs to be overcome when the shoulder stock is being extended. The final phase of shoulder stock extending should be performed by vigorous movement. When the shoulder stock being extended locks in one of the positions, the locking catch notch must audibly engage.

Loading the Firearm

WHEN LOADING THE FIREARM, ALWAYS POINT IN A SAFE DIRECTION!

Grasp the grenade launcher by the pistol grip, press the barrel latch and slide the barrel forward in the direction of fire (Fig. 3), unlocking the firearm. Then, a shell can be inserted into the barrel. When the shell is loaded, the grenade launcher is closed by sliding the barrel back to its initial position, and the firearm is locked automatically.

Unloading the Firearm

POINT THE FIREARM IN A SAFE DIRECTION!

- Depress the barrel latch and unlock the grenade launcher by sliding the barrel forward in the direction of fire up to the end stop.
- Remove the shell out of the barrel.
- Close and lock the grenade launcher by sliding the barrel towards you.
- Pull the trigger (dry fire).

Securing the Firearm

The safety lever turned forward (in the direction of fire) indicates the unsecured state. The safety lever turned backwards (against the direction of fire) indicates that the firearm is secured (Fig. 4). In this state it is not possible to pull the trigger.

Adjustment of the sights

Aiming principally consists in setting the firearm elevation angle and in lateral alignment of the longitudinal axis of the firearm with the target. In order to fire, it is necessary to raise the sights (except for instinctive fire at a distance up to 50 m), put the firearm into required elevation angle using the front sight and apertures in the rear sight (the individual apertures are marked with launching distances in meters, highlighted by dots by each 100 m). When aiming is correct, the line connecting the front sight and the rear sight aperture is horizontal.

Mounting of the sights on the firearm is conducted in such a way that the front sight is first attached on the mounting rail to its outermost position in the direction of fire. Then, the folded rear sight is attached to the rail so that its front section, so-called rear sight tab, touches the front sight base (Fig. 5). Then the rear sight is mounted into the closest slot in the rail. In principle, the length of the folded rear sight determines the distance between the sights - the sight radius. Folding the rear sight can be performed after pushing the safety on the rear sight base.

If the grenade launcher is slung under a CZ BREN 2 assault rifle, the grenade launcher sights can be installed using a supplied sights adapter. The sights are installed on the adapter's top mount interface and always at its sides. Such fitted sights adapter is slid onto the left side mount rail of CZ BREN 2. If necessary, the sights of the grenade launcher can also be mounted on the top mounting rail of the CZ BREN 2 receiver, and the procedure is identical to installation of the sights on the grenade launcher (in this case the sights adapter is not used). The sights adapter can also be reversed using the T25 wrench from the cleaning kit to loosen the mounting rail in the variant for installation on the right side of the CZ BREN 2 rifle.

Firearm boresighting procedure

All firearms dispatched from the factory are already boresighted, i.e. their sights have been zeroed with respect to elevation. For sighting-in of the grenade launcher mounted on CZ BREN 2 rifle, its sights with the sights adapter are mounted on the left side mounting rail of the firearm. Before firing, it is necessary to make sure that the sights are correctly fixed on the adapter and the adapter is correctly fixed on the rifle. Sighting-in is performed from the standing position without support. Elevation adjustment of front sight is important for correct sighting-in of the firearm. Windage adjustment is not performed, due to the character of aiming and the firearm type.

Sighting-in of the firearm is performed at a vertical target 3x3 m at a distance of 150 m and on an areal target 10x30 m at a distance of 350 m with the center of the distance in the areal pattern. When firing is performed at a vertical target, always the first grenade is used for sighting-in and the other 2 grenades for verification of grouping, and the same applies to firing at an areal target. After the specified number of grenades is fired at individual targets, their impacts in the vertical target or on the areal target must be marked.

Grouping is correct if the centers of impacts of fired grenades are covered by specified vertical target and areal target. If the firearm fails to meet the requirements on grouping values, the front sight elevation must be adjusted. Adjustment of the front sight is performed using the front sight adjustment wrench from the armorer's kit to rotate the front sight by the required number of turns in 180° steps:

- clockwise (turning to the right) in case the mean point of impact is situated in the top side of the vertical target or if the launching distance is too high
- counter-clockwise (turning to the left) in case the mean point of impact is situated too low in the target or if the launching distance is too low

Grenade Launcher Disassembly

If the grenade launcher is removed from the mounting rail with the pistol grip and shoulder stock, it can be slung under the host CZ BREN 2 rifle.

Mounting of the grenade launcher to the CZ BREN 2 assault rifle is performed using the mounting rails according to STANAG 4694.

The grenade launcher is removed from the mounting interface by sliding the barrel to the front (open) position, depressing the trigger mechanism mount latch (Fig. 6) and tilting out the trigger mechanism. Subsequent pressing of the protrusion on the extractor enables sliding the entire grenade launcher forward, out of the STANAG 4694 mounting interface. The grenade launcher mounting is performed in the reverse order.

Note: Handling of the extractor is necessary only during disassembling from the CZ GL carrier.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Cleaning the Firearm

Clean the Firearm

- after every use
- if it gets wet
- immediately after shooting
- at least once a year in temperate climates
- as often as once a month in tropical or extreme climates

Cleaning the Barrel

If the barrel gets dirty, apply a gun cleaning solution with the aid of a cleaning brush. Let the solvent act for about 10 minutes (this time may vary depending on the solvent agent being used) and clean it with the brush. Subsequently, dry the barrel with a clean patch and check that all powder residues have been removed. If necessary, repeat this procedure.

The cleaning rod and the brush must be inserted into the barrel carefully to prevent damage to the muzzle. Pull the brush all the way through the barrel before reversing the movement.

Cleaning of Other Parts

Clean the remaining parts of the firearm (including the outside of the barrel) with a dry cloth, old toothbrush or use a brass brush or wooden scraper. Preserving oil or paraffin oil can be used for proper cleaning. Never use the agent designed for barrel cleaning! These solutions can remain in the joints causing corrosion after some time.

Check that cloth particles or brush bristles have not lodged in any part of the firearm.

Preservation of Firearm

When the barrel and all accessible parts are clean and dry, wipe these parts with a cloth soaked in gun oil or apply oil in spray form. Remove all excess oil.

Before shooting always clean the barrel dry. At very low temperatures remove the oil from all accessible parts or apply a lubricant intended especially for such conditions.

Use thick preserving agents such as preserving grease only for a long-term storage in severe climatic environments and remove it thoroughly before use from all parts of the firearm.

Waste Management

When used properly, the materials used in the product and its packaging have no adverse effects on human health or the environment. When disposing of the product or its packaging, all metal parts (steel and non-ferrous metals), plastics, wood, paper and cardboard should be stored separately in collecting containers intended specifically for that purpose.

LIST OF PARTS

1 SA base	22 Trigger mechanism housing	43 Fire mode selector spring
2 SA upper weaver	23 Hammer	44 Trigger mechanism body
3 Screw M5x8 (4x)	24 Spiral pin 3x8 (3x)	45 Fire mode selector lever (2x)
4 Pistol grip base	25 Pin 3x22 (3x)	46 Grenade launcher mount latch
5 SA QD base	26 Spiral pin 2x10	47 Mount latch spring
6 Shoulder stock detent	27 Trigger	48 Front left lock plate
7 Shoulder stock detent lever	28 Trigger safety	49 Rear left lock plate
8 SA base lock plate	29 Trigger safety spring	50 Right lock plate
9 SA support	30 Trigger bar	51 Screw M5x10 ISO 14581 (2x)
10 Spiral pin 4x24	31 Pin 2x16	52 Screw M5x10 ISO 7379-6 (4x)
11 Support guide	32 Main spring guide	53 Barrel
12 Securing screw washer (2x)	33 Main spring pin	54 Barrel latch
13 Screw M5x20 (2x)	34 Main spring	55 Barrel latch spring
14 Pin 3x20	35 Firing pin	56 Pin 3x50 DIN 6325
15 Extractor	36 Trigger spring	57 Round catch spring
16 Extractor spring	37 Firing pin spring	58 Ejector pin
17 Shoulder stock detent spring	38 Trigger spring support	59 PDW stop screw
18 Spiral pin 4x16	39 Pin 5x18	60 Round catch
19 Trigger mechanism base	40 Trigger bar disconnecter	61 Buttplate
20 Right barrel guide	41 Fire mode selector pin	62 Pin spring
21 Left barrel guide	42 Fire mode selector detent	

TROUBLESHOOTING

If the firearm is properly used and maintained, malfunctions will rarely occur. However, if such a situation should occur, please observe the following instructions.

CAUTION - if a malfunction occurs, the risk of an accidental discharge is substantially higher. For this reason, when clearing malfunctions, follow the above mentioned Safety Instructions. Keep the firearm pointed in a safe direction, do not turn the firearm towards your or anyone else's body. Do not place your hands in front of the barrel!

Malfunction	Possible Cause	Remedy
Misfire	The grenade is faulty. Fouling in the striker aperture or inappropriate lubricant used at low ambient temperature.	Proceed per item 18 of the safety instruction. Hand the firearm over to an armorer for inspection and cleaning of the firing pin.
A shot sounds "weak"	The grenade was activated but no powder load was inside the round or the powder was damp.	Unload the firearm and check that the bullet has not lodged in the barrel. Any subsequent shot could cause a serious damage to the barrel!

If none of the above-mentioned helps, have the firearm inspected and repaired by a duly qualified armorer.

Any defects and failures of the firearm must be recorded in the "Firearm Operating Log".

TECHNICAL DATA

Caliber		40x46 mm NATO
Separate grenade launcher length	[mm]	235 ± 2
Firearm length with retracted shoulder stock	[mm]	417 ± 5
Firearm length with extended shoulder stock	[mm]	567 ± 5
Grenade launcher height with shoulder stock and sights	[mm]	190 ± 1.5
Total firearm height with pistol grip (without sights / folded sights)	[mm]	190 ± 1.5 / 190 ± 1.5
Firearm width with shoulder stock	[mm]	64 ± 1.5
Barrel length	[mm]	163 ± 1
Trigger pull	[N]	50 ± 10
Efficient range of fire (areal target)	[m]	350
Maximum effective range (point target)	[m]	150
Safe distance (in combat)	[m]	up to 50
Weight of grenade launcher (without round)	[g]	1160 ± 50
Total firearm weight with shoulder stock (without round)	[g]	2150 ± 80

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. Main parts nomenclature
 - A) Barrel
 - B) Barrel latch
 - C) Mount latch
 - D) Trigger
 - E) Trigger safety
 - F) Extractor
2. Extending the shoulder stock
3. Loading the Firearm
4. A view of the secured firearm
5. Sights assembly
6. Removing the grenade launcher from the mounting rail

CLEANING AND MAINTENANCE KIT

1. Case
2. Spiral brush
3. Cleaning rod
4. Spanner No. 10
5. Oil can
6. Universal wrench CZ 805 TORX T25

LIST OF ITEMS IN THE KIT

Every kit contains the following items per weapon:

- 1 case with cleaning and maintenance kit
- 6 grenade pouches (1 pouch for 3 grenades)
- 1 sights adapter
- 1 universal sling
- 1 operator manual
- 1 warranty sheet
- 1 firearm operation log

The Company reserves the right to make changes it deems necessary to improve its models or to meet any requirements of manufacturing or commercial nature.

Antes de manipular el arma, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.

Manejo incorrecto y descuidado del arma podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Modificaciones del arma no autorizadas, corrosión o uso de munición no prescrita o averiada pueden llevar a las mismas consecuencias. El fabricante no se hará responsable por las consecuencias originadas en estos casos.

Antes de abandonar la fábrica, el arma fue probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. CZ no puede controlar la manipulación del producto una vez que el mismo abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar este arma verifique si esté descargada y sin averías. Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar el arma, incluso cuando la misma fuese prestada o vendida.

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	16	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	22
TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN	18	Limpieza del arma	22
INSTRUCCIONES DE USO	18	Limpieza del cañón	22
Munición	18	Limpieza de otras partes del arma	22
Manipulación de la culata	19	Conservación	23
Carga del arma	19	Tratamiento de los residuos	23
Descarga del arma	19	LISTA DE COMPONENTES	24
Seguro del arma	19	ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES	25
Ajuste de miras	20	DATOS TÉCNICOS	26
Procedimiento de ajuste del tiro del arma	20	LISTA DE ILUSTRACIONES	27
Desmontaje del lanzagranadas	21	KIT DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	27
		LISTA DE OBJETOS EN EL KIT	28

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga siempre las instrucciones de seguridad; por su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule siempre con su arma como si estuviera cargada.
2. No apunte nunca a ningún objeto, si no tiene la intención de disparar.
3. No confíe a nadie que el arma esté descargada.
4. Antes de dejar de utilizar el arma o entregarla a otra persona, verifique siempre que esté descargada.
5. Almacene el arma descargada y con el mecanismo de percusión suelto.
6. No utilice nunca el arma con otros fines que para disparar.
7. Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese que el cañón esté limpio y sin obstrucciones. Limpie el arma después del disparo tan pronto sea posible.
9. Utilice siempre munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en buen estado, correspondiente al calibre del arma.
10. Nunca tome bebidas alcohólicas ni utilice estupefacientes antes o durante el tiro.
11. En caso de ser posible, utilice protectores de oídos y gafas de tiro protectoras durante el tiro.
12. Si el arma está cargada, mantenga el seguro activado hasta el momento de estar preparado para el disparo. Al retirar el seguro apunte a un espacio seguro.
13. No presione el disparador y no introduzca los dedos en el guardamonte del disparador, a no ser, que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.
14. Antes de presionar el disparador, vuelva a controlar su objetivo y el espacio detrás del mismo. La bala puede atravesar el objetivo o desviarse fuera de éste y pasar a una distancia de varios cientos metros.

15. Nunca dispare a una superficie dura, como una piedra, o la superficie líquida.
16. No dispare nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
17. Al manipular con el arma, evite todo tipo de "bromas".
18. Falla del disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntada hacia el blanco o hacia un espacio seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produciría el disparo, retire el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar el arma por un armero calificado.
19. Antes de limpiar, almacenar o transportar el arma, asegúrese siempre que su arma esté descargada.
20. Guarde el arma y la munición siempre en un espacio separado y bajo llave, fuera de alcance y vista de personas no autorizadas.
21. No haga arreglos de los componentes del arma, ya que así se podría afectar de una forma seria, la correcta función del arma y su seguridad.
22. Recuerde, que la corrosión, el uso de una munición averiada, caída del arma sobre una superficie dura o una manipulación inadecuada podría causar un daño, que no necesariamente esté percibido a primera vista. En caso que ocurra una situación similar, deje revisar el arma por un especialista.
23. Siempre mantenga los reglamentos del campo de tiro mientras utilizar el arma allí.

TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN

La denominación de las partes principales del lanzagranadas, utilizada en este Manual está indicada en el gráfico No. 1 en la parte interior de la tapa del libro. La denominación de todos los componentes del arma está indicada en el capítulo *Lista de componentes*

El lanzagranadas ligero tipo fusil CZ GL es un arma de fuego diseñada para destruir blancos blindados, fuerza viva y técnica militar que se encuentra en campo abierto o trincheras. El lanzagranadas se puede acoplar en la parte debajo del cañón del fusil CZ BREN 2 o se puede utilizar como un arma completamente independiente, cuyo equipamiento se complementa con una empuñadura con raíl de montaje, una culata extensible y miras sencillas.

Las características del lanzagranadas son las siguientes:

- disparo con todo tipo de granadas
- elementos de seguridad (seguro de disparador manual y bloqueo del percutor)
- fácil acoplamiento al arma base mediante una interfaz de acuerdo con la norma STANAG 4694
- fácil desmontaje para la limpieza y el mantenimiento rutinario
- larga vida útil y resistencia aún en condiciones difíciles
- alta fiabilidad y seguridad del funcionamiento

INSTRUCCIONES DE USO

Munición

Es posible utilizar exclusivamente una munición de fábrica del calibre correspondiente que cumple la normativa OTAN. El uso de otro tipo de munición podría causar problemas, daños en el arma y afectar al usuario.

Manipulación de la culata

La culata se desliza por el arma, mientras se presiona el pestillo de la culata (fig. 2). Una vez insertada por completo, la culata queda bloqueada en esta posición. Al extenderla, es necesario superar una ligera resistencia del elemento de bloqueo. La fase final de la extracción de la culata debe realizarse preferentemente con un movimiento enérgico. Estando la culata totalmente bloqueada, durante su extensión a una de las posiciones, debe oírse un chasquido del tetón del pestillo de bloqueo.

Carga del arma

¡AL CARGAR, EL ARMA SIEMPRE TIENE QUE ESTAR DIRIGIDA A UN LUGAR SEGURO!

Para desbloquear el arma, sujete el lanzagranadas por la empuñadura de pistola, presione el pestillo del cañón y desplace el cañón hacia delante en la dirección de disparo (fig. 3). A continuación, se puede introducir una granada en el cañón. Una vez cargado, el lanzagranadas se cierra desplazando el cañón a su posición original y el arma se bloquea automáticamente.

Descarga del arma

¡DIRIJA EL ARMA HACIA UN LUGAR SEGURO!

- Presione el pestillo del cañón y desbloquee el lanzagranadas desplazando el cañón hacia delante en la dirección de disparo hasta el tope.
- Extraiga la granada del cañón.
- Cierre y bloquee el lanzagranadas desplazando el cañón hacia usted.
- Presione el disparador (disparo de seguridad)

Seguro del arma

Un seguro dirigido hacia delante (en la dirección de disparo) indica que el arma no está bloqueada. Un seguro dirigido hacia atrás (en contra de la dirección de disparo) indica que el arma está bloqueada (fig. 4). Esta posición no permite apretar el disparador.

Ajuste de miras

Al apuntar el arma, se ajusta básicamente el ángulo de elevación del arma y la alineación lateral de su eje longitudinal con el blanco. Para disparar, es necesario desplegar las miras (excepto en caso de tiro instintivo a 50 m), colocar el arma en el ángulo de elevación mediante el punto de mira y las hojas del alza (cada hoja está marcada con la distancia de tiro en metros, con puntos acentuados a cada 100 m). Apuntando correctamente, la línea de unión del punto de mira y la hendidura del alza es horizontal.

La instalación de las miras en el arma se realiza fijando primero el punto de mira al raíl de montaje en la posición más extrema en la dirección de disparo. A continuación, el alza plegada se fija al raíl de tal manera que su parte delantera, la llamada placa del alza, toque la base del punto de mira (fig. 5). Seguidamente, el alza se fija en la ranura más cercana del raíl. La longitud del alza plegada determina básicamente la distancia entre las miras. El alza se pliega después de presionar el seguro situado en la base del alza.

Si el lanzagranadas está acoplado al fusil de asalto CZ BREN 2, para la instalación de las miras se puede utilizar un adaptador de miras incluido. Las miras se instalan siempre en la interfaz de montaje superior del adaptador en sus posiciones extremas. El adaptador de miras así montado se desliza sobre el raíl de montaje lateral izquierdo del CZ BREN 2. De ser necesario, las miras del lanzagranadas se pueden instalar también en el raíl de montaje superior del armazón del CZ BREN 2. El procedimiento es idéntico al montaje de las miras en el lanzagranadas (en este caso no se utiliza el adaptador de miras). Es posible cambiar la posición del adaptador de miras para ser colocado en el lado derecho del fusil CZ BREN 2 aflojando el raíl de montaje utilizando la llave T25 incluida en el kit de limpieza.

Procedimiento de ajuste del tiro del arma

Todas las armas enviadas de la planta de producción se someten al ajuste de tiro, es decir, las miras están ajustadas en altura. Al realizar el ajuste del tiro en un lanzagranadas acoplado al fusil CZ BREN 2, las miras se fijan al raíl de sujeción lateral izquierdo del fusil utilizando el adaptador de miras. Antes de disparar, es necesario comprobar la correcta y firme fijación de las miras al adaptador y luego del adaptador al fusil. El disparo de ajuste de tiro se realiza estando el tirador de pie y sin apoyo.

Para el correcto ajuste del tiro del arma es importante la rectificación en altura del punto de mira. La rectificación lateral no se realiza debido a la naturaleza de la puntería y al tipo de arma.

El ajuste de tiro del arma se realiza disparando a un blanco vertical 3x3 m a una distancia de 150 m y a un objetivo plano 10x30 m a una distancia de 350 m con el centro de la distancia en el patrón de área. Para disparar a un blanco vertical, la primera granada sirve para la prueba de inicio y las 2 granadas siguientes se utilizan para comprobar la dispersión, al igual que para disparar a un objetivo plano. Después de disparar el número prescrito de granadas en cada uno de los objetivos, es necesario marcar los impactos en el blanco o marcar los impactos de las granadas en el objetivo plano.

La dispersión es correcta si los centros de impacto de las granadas disparadas están cubiertos por el blanco vertical y objetivo plano especificados. Si el arma no cumple los requisitos de los valores de dispersión, es necesario rectificar la altura del punto de mira. La rectificación del punto de mira se realiza utilizando una llave de rectificación del punto de mira incluida en el kit para armero, girando el punto de mira el número necesario de medias vueltas en 180°:

- en el sentido de las agujas del reloj (girando hacia la derecha) en caso de que el punto central de impacto se encuentre en la parte superior del blanco vertical, o, en su caso, la distancia de lanzamiento esté larga
- en el sentido contrario a las agujas del reloj (girando hacia la izquierda) en caso de que el punto central de impacto se encuentre en la parte inferior del blanco vertical o, en su caso, la distancia de lanzamiento esté corta

Desmontaje del lanzagranadas

El lanzagranadas independiente desmontado del raíl de sujeción con la empuñadura y la culata, se puede acoplar al fusil de asalto CZ BREN 2.

La fijación del lanzagranadas al fusil de asalto CZ BREN 2 se realiza mediante las ranuras de fijación según STANAG 4694.

La extracción del lanzagranadas de la interfaz de sujeción se realiza extendiendo el cañón hacia delante (en la posición abierta), presionando el pestillo de montaje del mecanismo de disparo (fig.6) e inclinando hacia fuera el mecanismo de disparo. A continuación, al presionar el saliente del extractor es posible desplazar el lanzagranadas entero hacia delante de la interfaz según la norma STANAG 4694. El montaje del lanzagranadas se realiza en orden inverso.

Observaciones: La manipulación del extractor sólo es necesaria cuando se extrae del soporte CZ GL.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Limpieza del arma

Limpie el arma

- Después de cada uso
- Siempre después que entre en contacto con humedad
- Lo antes posible después de tirar
- Por lo menos una vez al año en climas templados
- En condiciones climáticas exigentes por lo menos una vez al mes

Limpieza del cañón

Cuando el cañón se encuentra sucio, límpielo utilizando un cepillo remojado en una solución limpiadora. Deje actuar la solución aproximadamente 10 minutos (el tiempo de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie el cañón con un cepillo. Seque el cañón con un pedazo de tela limpia y verifique, si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento en caso de necesidad.

Introduzca el cepillo en el cañón con cuidado para evitar que la boca del cañón se dañe. Pase el cepillo por todo el largo del cañón antes de invertir el movimiento.

Limpieza de otras partes del arma

Limpie los demás partes del arma (incluso la superficie exterior del cañón) con una tela seca, un viejo cepillo de dientes, un cepillo alatonado o un rascador de madera. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de preservación o querosene. Sin embargo, ¡no emplee nunca la solución determinada para la limpieza del ánima del cañón! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión.

Compruebe que ningún trozo de tela o cerda de cepillo hayan quedado alojados en alguna parte del arma.

Conservación

Una vez que el ánima del cañón y todas las partes accesibles estén limpias y secas, frótelas con un paño remojado en aceite de preservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Retire luego el exceso de aceite.

Antes de disparar, seque completamente el cañón. Si utiliza el arma en temperaturas muy bajas, retire el aceite de todas las partes accesibles o aplique un lubricante especial determinado para estas condiciones climáticas.

Utilice la grasa preservante únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de usar el arma, retire dicha grasa por completo.

Tratamiento de los residuos

Si son manejados de manera correcta, el material, los envases y los embalajes del producto no tienen ninguna incidencia negativa ni sobre la salud humana ni sobre el medio ambiente. Si necesita deshacerse del producto o su embalaje, los componentes metálicos (acero, metales de color), los plásticos, la madera y el papel-cartón tienen que ser depositados selectivamente en los contenedores destinados para estos materiales.

LISTA DE COMPONENTES

1 Base SA	22 Caja del mecanismo de disparo	43 Resorte del selector
2 Weaver superior SA	23 Martillo	44 Cuerpo del mecanismo de disparo
3 Tornillo M5x8 (4x)	24 Pasador espiral 3x8 (3x)	45 Palanca del selector (2x)
4 Base de la empuñadura de pistola	25 Pasador 3x22 (3x)	46 Pestillo de montaje del
5 Base QD SA	26 Pasador espiral 2x10	lanzagranadas
6 Pestillo de la culata	27 Disparador	47 Resorte del pestillo de montaje
7 Palanca del pestillo de la culata	28 Seguro de disparador	48 Arandela izquierda delantera
8 Arandela de la base SA	29 Resorte del seguro de disparador	49 Arandela izquierda trasera
9 Culata SA	30 Tirante del disparador	50 Arandela derecha
10 Pasador espiral 4x24	31 Pasador 2x16	51 Tornillo M5x10 ISO 14581 (2x)
11 Guía de la culata	32 Guía del resorte de percutor	52 Tornillo M5x10 ISO 7379- 6(4x)
12 Arandela del tornillo de unión (2x)	33 Pasador del resorte de percusión	53 Cañón
13 Tornillo M5x20 (2x)	34 Resorte de percusión	54 Pestillo del cañón
14 Pasador 3x20	35 Percutor	55 Resorte del pestillo del cañón
15 Extractor	36 Resorte del disparador	56 Pasador 3x50 DIN 6325
16 Resorte del extractor	37 Resorte del percutor	57 Resorte del retén del cartucho
17 Resorte del pestillo de la culata	38 Apoyo del resorte del disparador	58 Tornillo del expulsor
18 Pasador espiral 4x16	39 Pasador 5x18	59 Tornillo de tope PDW
19 Base del mecanismo de disparo	40 Interruptores del tirante	60 Retén del cartucho
20 Guía del cañón derecha	41 Perno del selector	61 Cantonera
21 Guía del cañón izquierda	42 Pestillo del selector	62 Resorte del pasador

ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES

Con un uso y mantenimiento correctos hay muy poca probabilidad que se produzca una avería. En caso de producirse tal situación, diríjase con las siguientes instrucciones.

ATENCIÓN - En caso que se produzca una falla durante el disparo, aumenta notablemente la probabilidad de un disparo no intencionado. Por esta razón mantenga al pie de letra las instrucciones de seguridad indicadas más arriba. ¡Apunte siempre hacia un espacio seguro, no dé vuelta al arma enfrente suyo ni frente a otras personas, no coloque las manos delante de la boca del cañón!

Fallo	Causa probable	Forma de eliminarlo
El arma no dispara.	La granada utilizada está defectuosa. El orificio para el percutor está sucio o se ha usado un lubricante inadecuado a baja temperatura del entorno.	Siga según el punto 18 de instrucciones de seguridad. Entregue el arma a un armero para que inspeccione y limpie el percutor.
"Disparo irregular"	La granada se activó, pero no había pólvora en la vaina o estaba húmeda.	Descargue el arma y asegúrese de que la bala no esté obstruyendo el ánima. ¡Otro disparo podría dañar gravemente el cañón!

Si el fallo no puede ser corregido por ninguno de los métodos anteriores, entregue el arma a un armero para una revisión y reparación.

Todos los problemas en el arma deben registrarse en el "Libro de funcionamiento del arma".

DATOS TÉCNICOS

Calibre		40x46 mm NATO
Longitud del lanzagranadas individual	[mm]	235 ± 2
Longitud del arma con la culata insertada	[mm]	417 ± 5
Longitud del arma con la culata extendida	[mm]	567 ± 5
Altura del lanzagranadas con la culata y miras	[mm]	190 ± 1,5
Altura total del arma con empuñadura (sin miras / miras plegadas)	[mm]	190 ± 1,5 / 190 ± 1,5
Ancho del arma con culata	[mm]	64 ± 1,5
Longitud de cañón	[mm]	163 ± 1
Resistencia del disparador	[N]	50 ± 10
Distancia eficaz del disparo (objetivo plano)	[m]	350
Alcance efectivo máximo (objetivo de punto)	[m]	150
Distancia segura (en combate)	[m]	Hasta 50
Peso del lanzagranadas independiente (sin cartucho)	[g]	1160 ± 50
Peso total del arma con culata (sin cartucho)	[g]	2150 ± 80

LISTA DE ILUSTRACIONES

1. Denominación de componentes principales
 - A) Cañón
 - B) Pestillo del cañón
 - C) Pestillo de montaje
 - D) Disparador
 - E) Seguro de disparador
 - F) Extractor
2. Extensión de la culata
3. Carga del arma
4. Vista del arma con seguro activado
5. Instalación de las miras
6. Desmontaje del lanzagranadas del raíl de montaje

KIT DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Funda
2. Cepillo espiral
3. Baqueta
4. Llave de montaje núm. 10
5. Aceitera
6. Llave universal CZ 805 TORX T25

LISTA DE OBJETOS EN EL KIT

Cada kit incluye los siguientes elementos para un arma:

- 1 funda con kit de limpieza y mantenimiento
- 6 portagranadas (1 funda para 3 granadas)
- 1 adaptador de miras
- 1 correa universal
- 1 Manual de Instrucciones
- 1 hoja de garantía
- 1 Libro de funcionamiento del arma

El productor se reserva el derecho de realizar cambios que considere indispensables para el mejorar sus modelos o para satisfacer los requerimientos de carácter industrial o comercial.

Dříve než začnete zacházet se zbraní, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.

Nesprávné a nedbalé zacházení se zbraní může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost.

Předtím, než byla tato zbraň dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. Česká zbrojovka a.s. nemůže kontrolovat zacházení se zbraní potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této zbraně ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Přečtěte si prosím záruční podmínky na webových stránkách www.czub.cz. V případě závady se obraťte na nejbližšího prodejce. Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy ke zbraní přiložena a to i v případě, že ji někomu půjčíte nebo prodáte.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	30	POKYNY PRO ÚDRŽBU	36
NÁZVOSLOVÍ A POPIS	32	Čistění zbraně	36
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	32	Čistění hlavně	36
Munice	32	Čistění ostatních částí zbraně	36
Manipulace s ramenní opěrou	33	Konzervace	37
Nabíjení zbraně	33	Nakládání s odpady	37
Vybijení zbraně	33	SEZNAM SOUČÁSTEK	38
Zajištění zbraně	33	ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD	39
Nastavení mířidel	34	TECHNICKÁ DATA	40
Postup nastřelení zbraně	34	SEZNAM OBRÁZKŮ	41
Demontáž granátometu	35	SOUPRAVA PRO ČISTĚNÍ A ÚDRŽBU	41
		SEZNAM PŘEDMĚTŮ V SOUPRAVĚ	42

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou zbraní, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou zbraní nemířte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než zbraň odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Zbraň přechovávejte nenabitou, se spuštěným bicím mechanismem.
6. Nikdy nepoužívejte zbraň k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nikdy nenechávejte zbraň nataženou a nabitou bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že hlaveň je čistá a bez překážek. Zbraň znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Používejte pouze předepsané střelivo odpovídající příslušným normám, v souladu s ráží vaší zbraně.
10. Před střelbou nebo během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud to okolnosti umožní, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Když je zbraň nabitá, mějte pojistku v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě. Při odjišťování mířte do bezpečného prostoru.
13. Nemačkejte spoušť a nedávejte prsty do lučiku spouště, pokud nemířte na cíl a nejste připraveni střílet.
14. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik desítek metrů.
15. Nikdy nestřílejte na tvrdý povrch jako je kámen nebo na vodní hladinu.

16. Nestřílejte ze zbraně poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
17. Pokud držíte zbraň, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
18. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od úderníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střelbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.
19. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše zbraň není nabita.
20. Zbraň a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled nepovolaných osob.
21. Nikdy neupravujte součástky zbraně. Můžete tak závažným způsobem narušit její správnou funkci nebo bezpečnost.
22. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád zbraně na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte zbraň prověřit u odborníka.
23. Při použití zbraně na střelnici je nutné respektovat provozní řád střelnice.

NÁZVOSLOVÍ A POPIS

Názvy základních částí granátometu používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1 na vnitřní straně obálky. Názvy všech součástí zbraně jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástek*.

Puškový lehký granátomet CZ GL je ruční střelná zbraň navržená k ničení obrněných cílů, živé síly a vojenské techniky, nacházející se v otevřeném terénu nebo úkrytech polního typu. Granátomet lze používat buď jako podvěs hostitelské pušky CZ BREN 2 nebo jako zcela samostatnou zbraň, která je pak dovybavena rukojetí s montážní lištou, výsuvnou ramenní opěrou a jednoduchými mířidly. Mezi charakteristické vlastnosti granátometu patří:

- střelba standardizovanými náboji se všemi typy granátů
- bezpečnostní prvky (manuální pojistka spouště a blokáce úderníku)
- snadné uchycení na hostitelskou zbraň pomocí dle rozhraní dle STANAG 4694
- jednoduchá demontáž pro čištění a běžnou údržbu
- vysoká životnost a odolnost i ve ztížených podmínkách
- vysoká funkční spolehlivost a bezpečnost

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Munice

Používat lze výhradně munici tovární výroby příslušné ráže, které odpovídá předpisům NATO. Použití jiné munice může způsobit funkční závady, poškození zbraně nebo zranění střelce.

Manipulace s ramenní opěrou

Ramenní opěra se zasouvá směrem dovnitř zbraně při současném stlačení západky opěry (obr. 2). Při úplném zasunutí opěry dojde k její aretaci v této poloze. Při vysouvání je potřeba překonat pouze mírný odpor aretačního prvku. Konečnou fázi vysouvání opěry je vhodné provádět energickým pohybem. Při úplném zajištění opěry při vysouvání do jedné z poloh musí dojít ke slyšitelnému zaskočení ozubu zajišťovací západky.

Nabíjení zbraně

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE ZBRAŇ VŽDY ZAMÍŘENOU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Uchopte granátomet za pažbičku, stlačte západku hlavně a hlavěň vysuňte směrem dopředu ve směru střelby (obr. 3), čímž dojde k odemčení zbraně. Následně je možné do hlavně vložit granát. Po nabití granátu se granátomet uzavře zasunutím hlavně zpět do výchozí polohy a zajištění uzamčení zbraně nastane automaticky.

Vybíjení zbraně

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

- stlačte západku hlavně a odemčete granátomet povysunutím hlavně směrem dopředu ve směru střelby až na doraz
- vyjměte granát z hlavně
- proveďte uzavření a uzamčení granátometu přesunutím hlavně směrem k sobě
- stiskněte spoušť (rána jistoty)

Zajištění zbraně

Pojistka natočená směrem dopředu (ve směru střelby) signalizuje odjištěný stav. Pojistka natočená směrem vzad (proti směru střelby) signalizuje, že zbraň je zajištěna (obr. 4). V tomto stavu není možné stisknout spoušť.

Nastavení mířidel

Míření v podstatě představuje nastavení elevačního úhlu zbraně a stranového sesouhlasení podélné osy zbraně s cílem. Pro střelbu je nutné vztyčit mířidla (mimo pudovou střelbu na vzdálenost na 50 m), uvést zbraň do elevačního úhlu za pomoci mušky a výřezů v hledí (jednotlivé výřezy jsou označeny metnou dálkou v metrech se zvýrazněním tečkou po 100 m). Při správném zamíření je spojnice mušky a výřezu hledí ve vodorovné poloze.

Montáž mířidel na zbraň probíhá tak, že se na montážní lištu nejprve připevní muška do nejkrajnější polohy ve směru střelby. Následně se sklopené hledí přiloží na lištu tak, aby se jeho přední část, tzv. plátek hledí, dotýkal základny mušky (obr. 5). Poté se hledí upevní do nejbližší drážky v liště. Délka sklopeného hledí v podstatě určuje vzdálenost mezi mířidly - délku záměrné. Sklápění hledí se provádí po stlačení pojistky na základně hledí.

Je-li granátomet podvěšený pod útočnou pušku CZ BREN 2, lze pro instalaci mířidel granátometu použít dodávaného adaptéru mířidel. Mířidla se instalují na horní montážní rozhraní adaptéru vždy do jeho krajních poloh. Takto osazený adaptér mířidel se nasune na boční levou montážní lištu CZ BREN 2. Mířidla granátometu lze v případě potřeby umístit i na horní montážní lištu pouzdra CZ BREN 2, přičemž postup je shodný s montáží mířidel na granátomet (v tomto případě se adaptér mířidel nepoužije). Adaptérem mířidel lze za pomoci klíče T25 obsažen v čištění přetočit povolením montážní lišty na provedení pro nasazení na pravou stranu pušky CZ BREN 2.

Postup nastřelení zbraně

Všechny zbraně expedované z výrobního podniku jsou již nastřeleny, tzn. že mířidla jsou již výškově zrektifikována. Při nastřelování granátometu připevněného na pušku CZ BREN 2, jsou mířidla pomocí adaptéru mířidel upevněna na levé boční upínací liště pušky. Před střelbou je nutné se přesvědčit o jejich správném a pevném upevnění na adaptéru a následně adaptéru na pušce. Nastřelování se provádí při poloze střelce vstoje bez opory. Pro správné nastřelení zbraně je důležitá výšková rektifikace mušky. Stranová rektifikace se vzhledem k charakteru míření a druhu zbraně neprovádí.

Nastřelení zbraně se provádí na vislý terč 3x3 m ve vzdálenosti 150 m a plošný cíl 10x30 m vzdálený 350 m se středem vzdálenosti v plošném obrazci. Pro střelbu na vislý terč se použije vždy první granát jako zástřelný a další 2 ks granátů pro

ověření rozptylu, stejně tak pro střelbu na plošný cíl. Po vystřelení předepsaného počtu granátů na jednotlivé cíle je nutné označit zásahy v terči, resp. označit dopady granátů v plošném cíli.

Rozptyl je správný, jsou-li středy zásahů vystřelených granátů překryty stanoveným svislým terčem a plošným cílem. Nevyhoví-li zbraň požadavkům hodnoty rozptylu, je nutné provést výškovou rektifikaci mušky. Rektifikace mušky se provádí rektifikačním klíčem mušky obsaženým v sadě zbrojáře otáčením mušky o potřebný počet otáček po 180°:

- po směru hodinových ručiček (otáčením vpravo) v případě, že střední bod zásahu leží na svislém terči nahoře, případně je metná dálka dlouhá
- proti směru hodinových ručiček (otáčením vlevo) v případě, že střední bod zásahu leží na terči dolů, případně je metná dálka krátká

Demontáž granátometu

Jestliže je samotný granátomet demontován z montážní lišty s rukojetí a pažbou, může být používán jako podvės hostitelské pušky CZ BREN 2.

Připevnění granátometu k útočné pušce CZ BREN 2 se provádí pomocí upevňovacích drážek dle STANAG 4694.

Demontáž granátometu z upínacího rozhraní se provádí vysunutím hlavně do přední (otevřené polohy), stlačením západky montáže spoušťového mechanismu a vykloněním spoušťového mechanismu (obr. 6). Následným stlačením výstupku na vytahovači lze vysunout celý granátomet směrem vpřed z rozhraní dle STANAG 4694. Montáž granátometu probíhá opačným postupem.

Poznámka: Manipulace s vytahovačem je nutná pouze při demontáži z nosiče CZ GL.

POKYNY PRO ÚDRŽBU

Čistění zbraně

Čistěte zbraň

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

Čistění hlavně

Pokud je hlaveň znečištěna, naneste do ní kartáčkem čisticí roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čisticích prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte hlaveň čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte. Vytěrák s kartáčkem zasouvejte do hlavně tak, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změňte směr pohybu.

Čistění ostatních částí zbraně

Ostatní části zbraně (včetně vnějších ploch hlavně) čistěte suchým hadříkem, starým kartáčkem na zuby, mosazným kartáčkem nebo dřevěnou škrabkou. Při čistění můžete použít i konzervační olej nebo petrolej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čistění vývrtníku! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi. Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části zbraně.

Konzervace

Hlaveň a všechny přístupné součásti po vyčištění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytečný olej setřete.

Před střelbou vytřete hlavěň do sucha. Používáte-li zbraň při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky.

Konzervační vazelinu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím zbraně ji důkladně odstraňte.

Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1 Základna SA	22 Kontejner spoušťového mechanismu	43 Pružina přepřadovače
2 Weaver horní SA	23 Kladívko	44 Tělo spoušťového mechanismu
3 Šroub M5x8 (4x)	24 Spirálový kolík 3x8 (3x)	45 Páčka přepřadovače (2x)
4 Základna pistolové rukojeti	25 Kolík 3x22 (3x)	46 Západka montáže granátometu
5 QD základna SA	26 Spirálový kolík 2x10	47 Pružina západky montáže
6 Západka opěry	27 Spoušť	48 Příložka levá přední
7 Páka západky opěry	28 Pojistka spouště	49 Příložka levá zadní
8 Příložka základny SA	29 Pružina pojistky spouště	50 Příložka pravá
9 Opěra SA	30 Táhlo spouště	51 Šroub M5x10 ISO 14581 (2x)
10 Spirálový kolík 4x24	31 Kolík 2x16	52 Šroub M5x10 ISO 7379-6 (4x)
11 Vedení opěry	32 Vedení bicí pružiny	53 Hlaveň
12 Podložka spojovacího šroubu (2x)	33 Kolík bicí pružiny	54 Západka hlavně
13 Šroub M5x20 (2x)	34 Pružina bicí	55 Pružina západky hlavně
14 Kolík 3x20	35 Zápalník	56 Kolík 3x50 DIN 6325
15 Vytahovač	36 Pružina spouště	57 Pružina zádržky náboje
16 Pružina vytahovače	37 Pružina zápalníku	58 Čep vyhazovače
17 Pružina západky pažby	38 Opěrka pružiny spouště	59 Dorazový šroub PDW
18 Spirálový kolík 4x16	39 Kolík 5x18	60 Zádržka náboje
19 Základna spoušťového mechanismu	40 Přerušovače táhla	61 Botka
20 Právě vedení hlavně	41 Čep přepřadovače	62 Pružina kolíku
21 Levé vedení hlavně	42 Západka přepřadovače	

ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD

Při správném používání a údržbě je pravděpodobnost vzniku závad minimální. Pokud tato situace přesto nastane, řiďte se následujícími pokyny.

POZOR - pokud vznikne při střelbě závada funkce, mimořádně se zvyšuje pravděpodobnost nechtěného výstřelu. Proto při odstraňování závady důsledně dodržujte dříve uvedené bezpečnostní pokyny. Mířte neustále do bezpečného prostoru, neotáčejte zbraň proti sobě ani proti jiným osobám, nedávejte ruce před ústí hlavně!

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob odstranění
Selhač	Použitý granát je vadný. Znečištěný otvor pro úderník nebo nevhodné mazadlo při nízké okolní teplotě.	Postupujte podle bodu 18 bezpečnostních pokynů. Předejte zbraň k prohlídce a vyčištění úderníku zbrojíři.
"Slabá rána"	Granát byl aktivován, ale v nábojnici nebyl prach nebo byl navlhlý.	Vybijte zbraň a přesvědčte se, zda střela neuvízla v hlavni. Případný další výstřel by mohl vážně poškodit hlavě!

Pokud nelze závadu odstranit žádným z výše uvedených způsobů, svěřte zbraň k prohlídce a opravě zbrojíři.

Všechny závady zbraně musí být zaznamenány do "Záznamníku o provozu zbraně".

TECHNICKÁ DATA

Ráže		40x46 mm NATO
Délka samostatného granátometu	[mm]	235 ± 2
Délka zbraně se zasunutou ramenní opěrou	[mm]	417 ± 5
Délka zbraně s vysunutou ramenní opěrou	[mm]	567 ± 5
Výška granátometu s ramenní opěrou a mířidly	[mm]	190 ± 1,5
Celková výška zbraně s rukojetí (bez mířidel / sklopená mířidla)	[mm]	190 ± 1,5 / 190 ± 1,5
Šířka zbraně s ramenní opěrou	[mm]	64 ± 1,5
Délka hlavně	[mm]	163 ± 1
Odpor spouště	[N]	50 ± 10
Účinná dálka střelby (plošný cíl)	[m]	350
Maximální účinný dostřel (bodový cíl)	[m]	150
Bezpečná vzdálenost (v boji)	[m]	do 50
Hmotnost samostatného granátometu (bez náboje)	[g]	1160 ± 50
Celková hmotnost zbraně s ramenní opěrou (bez náboje)	[g]	2150 ± 80

SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Názvosloví hlavních dílů
 - A) Hlaveň
 - B) Západka hlavně
 - C) Západka montáže
 - D) Spoušť
 - E) Pojistka spouště
 - F) Vytahovač
2. Vysouvání ramenní opěry
3. Nabíjení zbraně
4. Pohled na zajištěnou zbraň
5. Montáž mířidel
6. Demontáž granátometu z montážní lišty

SOUPRAVA PRO ČISTĚNÍ A ÚDRŽBU

1. Pouzdro
2. Spirálový kartáček
3. Tyčkový vytěrák
4. Montážní klíč č. 10
5. Olejníčka
6. Univerzální klíč CZ 805 TORX T25

SEZNAM PŘEDMĚTŮ V SOUPRAVĚ

Každá souprava obsahuje tyto položky pro jednu zbraň:

- 1 pouzdro se soupravou pro čištění a údržbu
- 6 pouzder na granát (1 pouzdro na 3 granáty)
- 1 adaptér mířidel
- 1 univerzální popruh
- 1 příručka pro obsluhu
- 1 záruční list
- 1 záznamník o provozu zbraně

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

Bevor Sie die Waffe benutzen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit folgenden Sicherheitsbestimmungen vertraut.

Falscher oder nachlässiger Umgang mit der Waffe kann es zu einem unbeabsichtigten Schuss verursachen, der Verletzung, Tod oder Sachschaden zur Folge haben kann. Die gleichen Folgen können eigenmächtige Änderungen, Korrosion oder Gebrauch von nicht vorschriftsmäßigen bzw. beschädigten Patronen haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für die entstehenden Folgen tragen.

Bevor die Waffe ausgeliefert wurde, wurde sie überprüft, sorgfältig durchgesehen und verpackt. Nachdem die Waffe das Herstellerwerk verlässt, kann der Hersteller den Umgang mit ihr nicht kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb vor erster Verwendung, dass die Waffe nicht geladen und nicht beschädigt ist. Dieses Handbuch mit Anweisungen muss der Waffe immer beigelegt sein.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	44	PFLEGEANWEISUNG	50
FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG	46	Reinigung der Waffe	50
GEBRAUCHSANWEISUNG	46	Reinigung des Laufs	51
Munition	46	Reinigung der anderen Waffenteile	51
Manipulation mit der Schulterstütze	47	Konservierung	52
Laden der Waffe	47	Abfallentsorgung	52
Entladen der Waffe	47	BEHEBUNG VON FUNKTIONSTÖRUNGEN	53
Sichern der Waffe	48	VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE	54
Einstellen der Visiervorrichtung	48	TECHNISCHE DATEN	55
Vorgehen beim Einschießen des		VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN	56
Gewehrs	49	REINIGUNGS- UND WARTUNGSSET	56
Demontage des Granatwerfers	50	VERZEICHNIS DER GEGENSTÄNDE IM SATZ	
			57

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Beachten Sie, zur Sicherheit von ihnen und von anderen, die Einhaltung der Sicherheitsanweisungen.

1. Gehen Sie stets mit Ihrer Waffe so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit Ihrer Waffe unnötigerweise nicht auf etwas, worauf Sie nicht zu schießen beabsichtigen.
3. Glauben Sie niemandem, dass die Waffe nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Waffe ablegen oder an eine andere Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, dass sie nicht geladen ist.
5. Bewahren Sie die Waffe ungeladen und mit entspanntem Schlagmechanismus auf.
6. Verwenden Sie die Waffe nie zu anderen Zwecken als zu dem sie bestimmt ist.
7. Lassen Sie nie die Waffe im gespannten und geladenen Zustand ohne Aufsicht.
8. Überzeugen Sie sich vor dem Laden der Waffe davon, dass der Lauf sauber und ohne Hindernisse ist. Falls die Waffe durch das Schießen verschmutzt ist, reinigen Sie sie so bald wie möglich.
9. Benutzen Sie nur vorgeschriebene, den zugehörigen Normen entsprechende Munition, in Übereinstimmung mit dem Kaliber Ihrer Waffe.
10. Trinken Sie vor oder während des Schießens keine Alkoholgetränke und nehmen Sie keine Drogen ein.
11. Tragen Sie beim Schießen, wenn es die Umstände erlauben, Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Wenn die Waffe geladen ist, lassen Sie die Sicherung in der Lage gesichert bis zu dem Zeitpunkt, an dem Sie schussbereit sind. Zielen Sie beim Entsichern in eine sichere Richtung.
13. Betätigen Sie nicht den Abzug und stecken Sie Ihre Finger nicht in den Abzugsbügel, wenn Sie nicht auf ein Ziel zielen und zum Schießen nicht bereit sind.

14. Bevor Sie den Abzug betätigen, kontrollieren Sie nochmals Ihr Ziel und den Raum hinter ihm. Das Geschoss kann durch Ihr Ziel hindurch oder auch an ihm vorbei noch einige Zehner Meter weiterfliegen.
15. Schießen Sie nie auf eine Wasseroberfläche oder auf eine harte Oberfläche, wie z.B. Stein.
16. Schießen Sie aus der Waffe in der Nähe eines Tieres nicht, sofern dieses auf diesen Lärm nicht dressiert ist.
17. Wenn Sie die Waffe halten, lassen Sie alle "groben Scherze" beiseite.
18. Schussversagen: Im Fall eines Schussversagens halten Sie die Waffe weiter auf das Ziel oder in eine sichere Richtung gerichtet und warten 30 Sekunden ab. Wenn es zu einer verzögerten Zündung gekommen ist, schießt die Patrone während 30 Sekunden ab. Falls es zum Schuss nicht kommt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren sie. Wenn der Abdruck des Schlagbolzens an der Patrone schwach oder kein ist, lassen Sie die Waffe vor dem weiteren Schießen von einem qualifizierten Waffenmeister überprüfen.
19. Überzeugen Sie sich immer vor dem Reinigen, Lagern, oder Transportieren, dass Ihre Waffe nicht geladen ist.
20. Bewahren Sie Waffe und Munition in einem abgetrennten und verschlossenen Raum auf, außer Reichweite und Sicht von unbefugten Personen.
21. Ändern Sie nie etwas an den Waffenbestandteilen ab. Sie können somit die richtige Funktion der Waffe oder deren Sicherheit in ernsthafter Weise beeinträchtigen.
22. Denken Sie daran, dass Korrosion, der Gebrauch von defekten Patronen, das Aufprallen der Waffe auf eine harte Oberfläche oder anderweitiges "grobes Umgehen" eine Beschädigung herbeiführen kann, die auf den ersten Blick nicht erkennbar sein muss. Falls es zu etwas derartigem kommt, lassen sie die Waffe von einem Waffenmeister überprüfen.
23. Es ist erforderlich, bei Benutzung der Waffe auf dem Schießplatz, die Schießplatzordnung zu respektieren.

FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG

Die in dieser Anleitung verwendeten Bezeichnungen der grundlegenden Bestandteile des Granatwerfers sind in Abbildung 1 auf der Innenseite des Umschlages angeführt. Die Namen aller Bestandteile der Waffe sind im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile* angeführt.

Der leichte Gewehrgranatwerfer CZ GL ist eine Handschusswaffe, die zur Bekämpfung von gepanzerten Zielen, lebenden Kräften und militärischer Ausrüstung in offenem Gelände oder Deckungen im Feld entworfen wurde. Der Granatwerfer kann entweder als Unterlauf-Granatwerfer an der Gastwaffe CZ BREN 2 oder als vollständig einzelne Waffe genutzt werden, die dann mit einem Griff mit Montageschiene, mit ausziehbarer Schulterstütze und einfacher Visiervorrichtung nachgerüstet ist.

Zu den charakteristischen Eigenschaften des Granatwerfers gehören:

- Schießen mit standardisierten Patronen mit allen Granatentypen
- Sicherheitselemente (manuelle Sicherung des Abzugs und Schlagbolzensperre)
- einfache Befestigung an der Gastwaffe mithilfe der Schnittstelle nach STANAG 4694
- einfache Demontage für Reinigung und laufende Wartung
- hohe Lebensdauer und Beständigkeit auch in erschwerten Bedingungen
- hohe Funktionsverlässlichkeit und Sicherheit

GEBRAUCHSANWEISUNG

Munition

Ausschließlich fabrikmäßig hergestellte Munition des passenden Kalibers nach Vorschriften NATO benutzen. Die Benutzung anderer Munition kann Funktionsstörungen, Waffenbeschädigungen oder auch Verletzungen des Schützen verursachen.

Manipulation mit der Schulterstütze

Die Schulterstütze wird in Richtung in die Waffe bei gleichzeitigem Drücken des Stützenschnäppers eingeschoben (Abb. 2). Bei vollständigem Einschub der Stütze wird sie in dieser Stellung arretiert. Beim Ausschieben muss nur der geringe Widerstand des Arretierungselements überwunden werden. Die Endphase des Ausschießens der Stütze mit energischer Bewegung durchführen. Bei voller Sicherung der Stütze beim Ausschieben in eine der Positionen muss es zum hörbaren Einspringen des Zahns der Sperrklinke kommen.

Laden der Waffe

BEIM LADEN DIE WAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG RICHTEN!

Fassen Sie den Granatwerfer an der Griffschale, drücken Sie den Schnäpper des Laufs und schieben Sie den Lauf in Richtung nach vorne in Schießrichtung (Abb. 3) aus, wodurch es zur Entriegelung der Waffe kommt. Nachfolgend kann die Granate in den Lauf eingelegt werden. Nach Laden der Granate wird der Granatwerfer durch Einschieben des Laufs zurück in die Ausgangsposition geschlossen und die Sicherung der Verriegelung der Waffe tritt automatisch ein.

Entladen der Waffe

ZIELEN SIE IN EINE SICHERE RICHTUNG!

- drücken Sie den Schnäpper des Laufs und entriegeln Sie den Granatwerfer durch Ausschieben des Laufs nach vorne in Schießrichtung bis zum Anschlag.
- nehmen Sie die Granate aus dem Lauf
- schließen und verschließen Sie den Granatwerfer durch Verschieben des Laufs in Richtung zu sich
- betätigen Sie den Abzug (Sicherheitsschuss)

Sichern der Waffe

Nach vorn (in Schießrichtung) gedrehte Sicherung bedeutet entsicherter Zustand. Nach hinten (entgegen Schießrichtung) gedrehte Sicherung bedeutet gesicherte Waffe (Abb. 4). In diesem Zustand kann der Abzug nicht gedrückt werden.

Einstellen der Visiervorrichtung

Das Zielen stellt im Wesentlichen die Einstellung des Elevationswinkels der Waffe und der Seitenübereinstimmung der Längsachse mit dem Ziel dar. Zum Schießen ist das Visier (außer bei instinktivem Schießen auf Entfernung von 50 m) aufzustellen, die Waffe mithilfe des Korns und der Ausschnitte im Visier (die einzelnen Ausschnitte sind mit der Wurfweite in Metern mit markiertem Punkt je 100 m gekennzeichnet) in den Elevationswinkel zu bringen. Beim richtigen Zielen ist die Verbindungslinie des Korns und des Ausschnitts des Visiers in waagerechter Position.

Die Montage der Visiervorrichtung auf die Waffe erfolgt so, dass auf die Montageschiene zuerst das Korn in die äußerste Position in Schießrichtung angebracht wird. Nachfolgend wird das geklappte Visier so auf die Schiene gelegt, dass sein vorderer Teil, das sog. Visierplättchen, die Basis des Korns berührt (Abb. 5). Danach wird das Visier in die nächste Nut auf der Schiene befestigt. Die Länge des geklappten Visiers bestimmt im Wesentlichen die Entfernung zwischen dem Visier - Visierlänge. Das Abklappen des Visiers wird nach Drücken der Sicherung auf der Basis des Visiers vorgenommen.

Wenn der Granatwerfer an der Angriffswaffe CZ BREN 2 unterhängt ist, kann zur Installation der Visiervorrichtung des Granatwerfers der gelieferte Adapter der Visiervorrichtung genutzt werden. Die Visiervorrichtung wird auf die obere Montageschnittstelle des Adapters immer in seine Grenzpositionen installiert. Der so bestückte Adapter der Visiervorrichtung wird auf die linke Seitenmontageschiene des CZ BREN 2 eingeschoben. Die Visiervorrichtung des Granatwerfers kann im Bedarfsfall auch auf die obere Montageschiene des Gehäuses des CZ BREN 2 angebracht werden, wobei das Vorgehen mit der Montage der Visiervorrichtung auf den Granatwerfer identisch ist (in diesem Fall wird der Adapter der Visiervorrichtung nicht genutzt). Mit dem Adapters der Visiervorrichtung kann mithilfe des, im Reinigungssets enthaltenen Schlüssels T25, durch Lockern der Montageschiene in Ausführung zum Aufsetzen auf die rechte Seite des Gewehrs CZ BREN 2 umgedreht werden.

Vorgehen beim Einschießen des Gewehrs

Alle aus dem Herstellerwerk ausgelieferten Waffen sind bereits eingeschossen, d. h. dass die Visiervorrichtungen bereits höhenmäßig justiert sind. Beim Einschießen des am Gewehr CZ BREN 2 befestigten Granatwerfers ist die Visiervorrichtung mithilfe des Adapters der Visiervorrichtung an der linken seitlichen Einspannschiene des Gewehrs befestigt. Vor dem Schießen muss die richtige und feste Befestigung auf dem Adapter und nachfolgend des Adapters auf dem Gewehr überprüft werden. Das Einschießen wird in stehender Position des Schützen ohne Stütze vorgenommen. Für das richtige Einschießen des Gewehrs ist die höhenmäßige Justierung des Korns wichtig. Die seitenmäßige Justierung wird in Hinsicht auf den Charakter des Zielens und der Art der Waffe nicht vorgenommen.

Das Einschießen der Waffe wird auf senkrechte Schießscheibe 3x3 m in Entfernung 150 m und auf Flächenziel 10x30 m in Entfernung 350 m mit Mitte der Entfernung in der Flächenfigur vorgenommen. Zum Schießen auf die senkrechte Zielscheibe wird die erste Granate immer als Einschussgranate und weitere 2 Stück Granaten zur Überprüfung der Streuung, sowie auch zum Schießen auf Flächenziel benutzt. Nach dem Verschießen der vorgeschriebenen Anzahl der Granaten auf die einzelnen Ziele müssen die Treffer in der Scheibe, resp. die Einschläge der Granaten in das Flächenziel gekennzeichnet werden.

Die Streuung ist richtig, wenn die Mitten der Treffer der verschossenen Granaten mit der festgelegten senkrechten Scheibe und dem Flächenziel überdeckt sind. Wenn die Waffe den Anforderungen des Streuungswerts nicht entspricht, ist die höhenmäßige Justierung des Korns durchzuführen. Die Justierung des Korns wird mittels Justierungsschlüssel, der im Waffenmeisterset enthalten ist, durch Drehen des Korns um die notwendige Drehzahl um 180° vorgenommen:

- im Uhrzeigersinn (durch Drehen nach rechts) wenn der mittlere Treffpunkt auf der senkrechten Zielscheibe oben liegt, eventuell ist die Wurfweite lang
- gegen den Uhrzeigersinn (durch Drehen nach links) wenn der mittlere Treffpunkt auf der Zielscheibe nach unten liegt, eventuell ist die Wurfweite kurz

Demontage des Granatwerfers

Wenn der Granatwerfer selbst von der Montageschiene mit Griff und Schaft demontiert ist, kann er als Unterlauf-Granatwerfer der Gastwaffe CZ BREN 2 genutzt werden.

Die Befestigung des Granatwerfers an das Sturmgewehr CZ BREN 2 wird mithilfe der Befestigungsnuten nach STANAG 4694 vorgenommen.

Die Demontage des Granatwerfers von der Spannschnittstelle erfolgt durch Ausschieben des Laufs in die vordere (geöffnete) Position, Herunterdrücken des Schnäppers der Montage des Abzugsmechanismus (Abb. 6) und Ausschwenken des Abzugsmechanismus. Durch nachfolgendes Herunterdrücken des Vorsprungs auf dem Auszieher kann der ganze Granatwerfer nach vorne von der Schnittstelle nach STANAG 4694 herausgeschoben werden. Der Zusammenbau des Granatwerfers erfolgt umgekehrter Weise.

Bemerkung: Eine Manipulation mit dem Auszieher ist nur bei der Demontage vom Träger CZ GL notwendig.

PFLEGEANWEISUNG

Reinigung der Waffe

Die Waffe ist zu reinigen:

- nach jedem Gebrauch
- immer wenn die Waffe feucht wird
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Monat

Reinigung des Laufs

Falls der Lauf verschmutzt ist, tragen Sie mit einer Bürste in ihn Reinigungslösung auf und lassen sie ca. 10 Minuten einwirken (die Einwirkungszeit kann sich bei Verwendung verschiedener Reinigungsmittel unterscheiden) und reinigen dann den Lauf mit der Bürste. Trocknen Sie den Lauf mit sauberem Lappen aus und kontrollieren, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt wurden. Im Bedarfsfall ist das Vorgehen zu wiederholen.

Schieben Sie den Putzstock mit der Bürste in den Lauf so, um die Laufmündung nicht zu beschädigen. Drücken Sie die Bürste durch den gesamten Lauf durch, bevor sie die Bewegungsrichtung ändern.

Reinigung der anderen Waffenteile

Reinigen Sie die sonstigen Waffenteile (einschließlich der Außenflächen des Laufs) mit einem trockenem Lappen, einer alten Zahnbürste, einer Messingbürste oder einem Holzschaber. Bei der Reinigung können Sie auch Konservierungsöl oder Petroleum benutzen. Benutzen Sie jedoch niemals die für die Reinigung der Laufbohrung bestimmte Lösung! Diese kann in den Fugen zwischen den Bestandteilen zurückbleiben und nach längerer Zeit eine Korrosion verursachen.

Überzeugen Sie sich, dass Reste vom Lappen oder Borsten von der Bürste in keinem Waffenteil zurückgeblieben sind.

Konservierung

Reiben Sie nach der Reinigung den trockenen Lauf, das trockene Patronenlager und alle zugänglichen trockenen Bestandteile mit einem in Konservierungöl getränkten Lappen ein oder benutzen Sie ein Ölspray. Wischen Sie das Restöl ab.

Wischen Sie den Lauf vor dem Schießen trocken aus. Wenn Sie die Waffe bei sehr niedrigen Temperaturen benutzen, entfernen Sie das Öl aus allen zugänglichen Teilen oder verwenden speziell für diese Bedingungen bestimmte Schmiermittel.

Benutzen Sie Konservierungsvaseline nur für langfristige Lagerung unter anspruchsvollen klimatischen Bedingungen und entfernen diese vor Gebrauch der Waffe gründlich.

Abfallentsorgung

Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Im Bedarfsfall der Entsorgung des Produkts oder seiner Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehälter zu sammeln sind.

BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Bei einer richtigen Handhabung und Pflege ist die Wahrscheinlichkeit der Entstehung einer Störung minimal. Sollte trotzdem diese Situation eintreten, so richten Sie sich nach folgenden Anweisungen.

ACHTUNG - falls es beim Schießen zu einer Funktionsstörung kommt, so erhöht sich die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Schusses außerordentlich. Halten Sie daher beim Beheben der Störung konsequent die oben angeführten Sicherheitsbestimmungen ein. Zielen Sie ständig in eine sichere Richtung, richten Sie die Waffe weder gegen sich noch gegen andere Personen, kommen Sie mit den Händen nicht vor die Laufmündung!

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
Zündversager	Die verwendete Granate ist defekt. Verunreinigte Öffnung für den Schlagbolzen oder ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Gehen Sie nach Punkt 18 der Sicherheitsbestimmungen vor. Übergeben Sie die Waffe zur Durchsicht und Reinigung des Schlagbolzens an einen Waffenmeister.
"Schwacher Schuss"	Die Granate wurde aktiviert, aber in der Patronenhülse war kein oder feuchtes Pulver.	Die Waffe entladen und sich überzeugen, ob das Geschoss nicht im Lauf steckengeblieben ist. Ein eventueller weiterer Schuss könnte den Lauf ernsthaft beschädigen!

Falls die Störung auf keine oben angegebene Art und Weise behoben werden kann, vertrauen Sie die Waffe zur Durchsicht und Reparatur einem Waffenmeister an.

Alle Defekte der Waffe müssen ins "Notizbuch über den Betrieb der Waffe" eingetragen werden.

VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

1 Basis SA	22 Container des	43 Umstellerfeder
2 Weaver oben SA	Abzugsmechanismus	44 Körper des Abzugsmechanismus
3 Schraube M5x8 (4x)	23 Hammer	45 Umstellerhebel (2x)
4 Pistolengriffbasis	24 Spiralstift 3x8 (3x)	46 Riegel der Montage des
5 QD Basis SA	25 Stift 3x22 (3x)	Granatwerfers
6 Stützenschnäpper	26 Spiralstift 2x10	47 Feder des Riegels der Montage
7 Hebel des Stützenschnäppers	27 Abzug	48 Linke vordere Lasche
8 Lasche der Basis SA	28 Sicherung des Abzugs	49 Linke hintere Lasche
9 Stütze SA	29 Feder der Sicherung des Abzugs	50 Rechte Lasche
10 Spiralstift 4x24	30 Zugstange des Abzugs	51 Schraube M5x10 ISO 14581 (2x)
11 Führung der Stütze	31 Stift 2x16	52 Schraube M5x10 ISO 7379-6 (4x)
12 Unterlegscheibe der	32 Schlagfederführung	53 Lauf
Verbindungsschraube (2x)	33 Schlagfederstift	54 Laufschnäpper
13 Schraube M5x20 (2x)	34 Feder des Schlagmechanismus	55 Feder des Laufschnäppers
14 Stift 3x20	35 Schlagbolzen	56 Stift 3x50 DIN 6325
15 Auszieher	36 Abzugsfeder	57 Feder des Sperrstücks der Patrone
16 Auszieherfeder	37 Schlagbolzenfeder	58 Auswerferbolzen
17 Feder des Schaftschnäppers	38 Abzugsfederstütze	59 Anschlagsschraube PDW
18 Spiralstift 4x16	39 Stift 5x18	60 Sperrstück der Patrone
19 Basis des Abzugsmechanismus	40 Unterbrecher der Zugstange	61 Kappe
20 Rechte Laufführung	41 Umstellerbolzen	62 Stiftfeder
21 Linke Laufführung	42 Umstellerriegel	

TECHNISCHE DATEN

Kaliber		40x46 mm NATO
Länge des selbstständigen Granatwerfers	[mm]	235 ± 2
Länge der Waffe mit eingeschobener Schulterstütze	[mm]	417 ± 5
Länge der Waffe mit ausgeschobener Schulterstütze	[mm]	567 ± 5
Höhe des Granatwerfers mit Schulterstütze und Visiervorrichtung	[mm]	190 ± 1,5
Gesamthöhe der Waffe mit Griff (ohne Visiervorrichtung / eingeklappte Visiervorrichtung)	[mm]	190 ± 1,5 / 190 ± 1,5
Breite der Waffe mit Schulterstütze	[mm]	64 ± 1,5
Lauflänge	[mm]	163 ± 1
Abzugswiderstand	[N]	50 ± 10
Wirksame Schussweite (Flächenziel)	[m]	350
Maximale Gebrauchsschussentfernung (Punktziel)	[m]	150
Sichere Entfernung (im Kampf)	[m]	bis 50
Gewicht des selbstständigen Granatwerfers (ohne Patrone)	[g]	1160 ± 50
Gesamtgewicht der Waffe mit Schulterstütze (ohne Patrone)	[g]	2150 ± 80

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

1. Terminologie der Hauptteile
 - A) Lauf
 - B) Laufschnäpper
 - C) Montageschnäpper
 - D) Abzug
 - E) Sicherung des Abzugs
 - F) Auszieher
2. Ausschieben der Schulterstütze
3. Laden der Waffe
4. Blick auf die gesicherte Waffe
5. Montage der Visiervorrichtung
6. Demontage des Granatwerfers von der Montageschiene

REINIGUNGS- UND WARTUNGSSET

1. Gehäuse
2. Spiralbürste
3. Stabwischer
4. Montageschlüssel Nr. 10
5. Ölfläschchen
6. Universalschlüssel CZ 805 TORX T25

VERZEICHNIS DER GEGENSTÄNDE IM SATZ

Jeder Satz umfasst diese Posten für eine Waffe:

- 1 Tasche mit Set für Reinigung und Wartung
- 6 Granatentaschen (1 Tasche für 3 Granaten)
- 1 Adapter der Visiervorrichtung
- 1 Universalgurt
- 1 Benutzerhandbuch
- 1 Garantieschein
- 1 Notizbuch über den Betrieb der Waffe

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für unerlässlich zur Verbesserung seiner Modelle hält, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen.

Avant de manipuler votre arme, veuillez prendre connaissance du présent mode d'emploi, et plus particulièrement des consignes de sécurité.

Toute manipulation imprudente ou incorrecte de l'arme peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Des modifications non autorisées, de la corrosion ou l'emploi de munitions non prescrites ou endommagées peuvent avoir les mêmes conséquences. Dans de tels cas, le fabricant ne pourra pas être porté responsable des dommages survenus.

Avant d'être expédiée dans le réseau de vente, cette arme a été testée, examinée avec précautions et emballée. Le fabricant ne peut toutefois pas contrôler les manipulations survenues après que l'arme a quitté l'usine. C'est pour cette raison que nous vous recommandons de contrôler votre arme avant sa première utilisation et ce, pour voir si elle n'est pas chargée ou endommagée. La présente brochure doit toujours accompagner l'arme et ce, même si vous la prêtez à une tierce personne ou si vous la revendez.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	59	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	65
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION	61	Nettoyage de l'arme	65
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	61	Nettoyage du canon	65
Munitions	61	Nettoyage des autres parties de l'arme	66
Manipulation de la cale d'épaule	62	Conservation	66
Chargement de l'arme	62	Traitement des déchets	66
Déchargement de l'arme	62	DÉFAUTS	67
Verrouillage de l'arme	63	LISTE DES PIÈCES	68
Réglage des organes de visée	63	DONNÉES TECHNIQUES	69
Procédure de réglage de l'arme	64	LISTE DES FIGURES	70
Démontage du lance-grenade	65	KIT DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN	70
		LISTE DES COMPOSANTS DU KIT	71

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à toujours respecter les consignes de sécurité suivantes, que ce soit pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler l'arme comme si elle était chargée.
2. Ne pointer votre arme, chargée ou déchargée, que vers la cible désignée.
3. Ne jamais croire personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de ranger l'arme ou de la remettre à une autre personne, toujours s'assurer que l'arme n'est pas chargée.
5. Ranger l'arme déchargée et le mécanisme de percussion désarmé.
6. Ne jamais utiliser l'arme pour des agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser une arme chargée sans surveillance.
8. Avant de charger l'arme, s'assurer que le canon est propre et qu'il ne contient pas d'obstacles. Nettoyer l'arme le plus tôt possible après le tir.
9. Utiliser uniquement des munitions prescrites, répondant aux normes pertinentes, conformes au calibre de votre arme.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer de boissons alcooliques ou de drogues.
11. Lors du tir, si les conditions le permettent, utiliser une protection de l'ouïe et des lunettes de tir.
12. Lorsque l'arme est chargée, laisser la sûreté engagée jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer. Lors du déverrouillage de la sûreté, tenir l'arme orientée vers un lieu sûr.
13. Ne jamais mettre le doigt sur la détente ou dans le pontet si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt à tirer.
14. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace situé derrière cette dernière. Le projectile peut en effet traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs dizaines de mètres.
15. Ne jamais tirer sur la surface de l'eau ni sur une surface dure, comme de la pierre par exemple.

16. Ne jamais utiliser l'arme à proximité d'animaux qui ne sont pas habitués à ce bruit.
17. Ne jamais se permettre de faire des « blagues » en tenant l'arme en mains.
18. Raté lors du tir: Lors d'un raté, attendre 30 secondes en dirigeant l'arme en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit tirer dans les trente secondes. Si le tir n'a pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme à un armurier qualifié pour qu'il la contrôle et ce, avant de procéder au prochain tir.
19. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter l'arme, toujours s'assurer qu'elle n'est pas chargée.
20. Ranger l'arme et les munitions dans des lieux séparés, fermés à clef et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
21. Ne jamais modifier aucune pièce de l'arme. Ceci pourrait en effet influencer son bon fonctionnement ou sa sécurité.
22. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute de l'arme sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à l'origine d'endommagements qui ne sont pas forcément visibles à première vue. Si une telle situation devait apparaître, faire contrôler l'arme par un spécialiste.
23. Lorsque vous utilisez votre arme sur un champ de tir, il convient de respecter le règlement du champ de tir en question.

TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION

Les appellations des parties essentielles de ce lance-grenades sont reprises sur la figure 1 située sur la face intérieure de la couverture. La liste des pièces est reprise intégralement dans le chapitre « *Liste des pièces* »

Le léger lance-grenade CZ GL est une arme de poing qui a été conçue pour détruire des cibles blindées, des forces vivantes et des équipements militaires se trouvant sur un terrain dégagé ou dans des abris de campagne. Ce lance-grenade peut être utilisé suspendu à un fusil CZ BREN 2 ou sous forme d'arme individuelle qui devra alors être équipée d'une poignée comportant un rail de montage, d'une cale d'épaule coulissante et d'organes de visée simples.

Parmi les propriétés caractéristiques de ce lance-grenade, on trouvera :

- la possibilité de tirer des cartouches standardisées avec tous les types de grenades
- des éléments de sécurité (sûreté manuelle de la détente et blocage du percuteur)
- une fixation simple sur l'arme depuis laquelle il est utilisé, à l'aide d'une interface STANAG 4694
- un démontage simple pour pouvoir réaliser le nettoyage et l'entretien courant
- une longue durée de vie et une excellente résistance dans des conditions difficiles
- un haut niveau de fiabilité fonctionnelle et de sécurité

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Munitions

Utiliser exclusivement des munitions d'usine correspondant au calibre de l'arme et répondant à la réglementation OTAN. L'utilisation d'autres types de munitions peut en effet déboucher sur des dysfonctionnements, des détériorations de l'arme ou des blessures du tireur.

Manipulation de la cale d'épaule

La cale d'épaule pourra rentrer dans l'arme lorsque vous enfoncerez la goupille de la cale (Fig. 2). Une fois que la cale d'épaule sera complètement repliée, elle se bloquera dans cette position. Lors de la sortie de la cale, il est nécessaire de surmonter la légère résistance de l'élément de blocage. La dernière phase de la sortie pourra être réalisée en effectuant un mouvement vigoureux. Pour être certain que la cale est correctement bloquée dans une de ses positions, il est nécessaire que vous entendiez le déclic de la dent de la goupille de verrouillage.

Chargement de l'arme

LORS DE L'OPÉRATION DE CHARGEMENT, TOUJOURS VEILLER À DIRIGER VOTRE ARME VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE NE PEUT ÊTRE MIS EN DANGER !

Tenir le lance-grenade par sa crosse, appuyer sur le verrou du canon et faire coulisser ce dernier vers l'avant dans la direction du tir (Fig. 3). L'arme est ainsi déverrouillée. Il est ensuite possible d'introduire une grenade dans le canon. Une fois la grenade chargée, le lance-grenade doit être refermé en faisant coulisser le canon pour le remettre dans sa position d'origine. L'arme se verrouille ensuite automatiquement.

Déchargement de l'arme

TOUJOURS DIRIGER L'ARME VERS UN ENDROIT SÛR !

- Appuyer sur le verrou du canon et déverrouiller le lance-grenade en faisant coulisser le canon vers l'avant dans la direction du tir, jusqu'à ce qu'il soit en butée.
- Retirer la grenade se trouvant dans le canon.
- Refermer et verrouiller le lance-grenade en faisant coulisser le canon vers vous.
- Appuyer sur la détente (coup de sécurité)

Verrouillage de l'arme

Une sûreté orientée vers l'avant (dans la direction du tir) indique que l'arme est déverrouillée. Une sûreté orientée vers l'arrière (dans la direction opposée au tir) indique que l'arme est sécurisée (Fig. 4). Dans cette position, il n'est pas possible d'appuyer sur la détente.

Réglage des organes de visée

Dans les faits, la visée représente un réglage de l'angle d'élévation de l'arme et un alignement latéral entre l'axe longitudinal de l'arme et la cible. Avant de tirer, il est nécessaire de relever les organes de visée (sauf pour un tir au sol à une distance de 50 m), de placer l'arme à l'angle d'élévation souhaité à l'aide du guidon et de l'encoche située sur la hausse (les différentes encoches représentent la portée pratique en mètres, avec un point tous les 100 m). Lorsque l'arme est correctement réglée, la ligne de jonction entre le guidon et l'encoche de la hausse est en position horizontale.

Les organes de visée se montent sur l'arme en installant tout d'abord le guidon à la position du rail de montage qui est la plus éloignée dans la direction du tir. La hausse repliée est ensuite placée sur le rail de manière à ce que sa partie avant, appelé la platine de la hausse, soit en contact avec l'embase du guidon (Fig. 5). La hausse se fixe ensuite à la rainure du rail qui est la plus proche. La longueur de la hausse repliée définit donc la distance entre les organes de visée - la longueur de la ligne de mire. La hausse pourra être repliée une fois que vous aurez enfoncé la sûreté se trouvant sur l'embase de la hausse.

Si le lance-grenades est suspendu sous un fusil d'assaut CZ BREN 2, il sera possible d'utiliser l'adaptateur pour organes de visée pour y installer les organes de visée du lance-grenade. Cet adaptateur est fourni avec l'arme. Les organes de visée sont installés sur l'interface de montage supérieure de l'adaptateur et ce, toujours dans les positions les plus éloignées. L'adaptateur muni des organes de visée se glisse ensuite sur le rail de montage latéral gauche du fusil CZ BREN 2. En cas de besoin, il est également possible d'installer les organes de visée du lance-grenade sur le rail de montage supérieur du boîtier du CZ BREN 2, en sachant que la procédure sera identique à celle du montage des organes de visée sur le lance-grenade (l'adaptateur des organes de visée ne sera cependant plus utilisé). Afin de pouvoir l'installer du côté droit du fusil CZ BREN 2, il sera possible de faire pivoter l'adaptateur des organes de visée en utilisant la clé T25 incluse dans le kit de nettoyage et en desserrant le rail de montage.

Procédure de réglage de l'arme

Toutes les armes qui sont expédiées de notre usine de fabrication sont déjà réglées. Cela signifie que les organes de visée ont déjà été rectifiés en hauteur. Lors du réglage d'un lance-grenade monté sur un fusil CZ BREN 2, les organes de visée sont installés sur le rail de fixation latéral gauche du fusil en ayant recours à un adaptateur. Avant de tirer, il est nécessaire de vérifier que les organes de visée sont correctement fixés sur l'adaptateur et que ce dernier est correctement fixé au fusil. Le réglage se réalise lorsque le tireur est debout et n'a aucun appui. Pour que le réglage de l'arme soit correct, il est important de réaliser une rectification de la hauteur du guidon. Compte tenu du caractère de la visée et du type d'arme, aucune rectification latérale ne sera effectuée.

Le réglage de l'arme se fait sur une cible verticale de 3x3 m située à une distance de 150 m et sur une cible couchée de 10x30 m située à une distance de 350 m. Le centre de la distance se trouvant sur une figure plate. Lors du tir sur la cible verticale, la première grenade est considérée comme celle qui est tirée et les 2 autres servent à vérifier la dispersion. Il en est de même pour le tir sur une cible couchée. Une fois que vous aurez tiré le nombre de grenades prescrit sur les différentes cibles, il sera nécessaire de marquer les impacts sur la cible verticale ou les points de chute sur la cible couchée.

La dispersion sera correcte si les centres des impacts des grenades ayant été tirées peuvent être recouverts par la cible verticale et par la cible couchée. Si l'arme ne répond pas aux exigences en termes de valeur de dispersion, il sera nécessaire de procéder à une rectification de la hauteur du guidon. Pour ce faire, utiliser la clé de rectification du guidon qui se trouve dans le kit d'armurier et faire pivoter le guidon du nombre de tours prescrits, par pas de 180° :

- dans le sens des aiguilles d'une montre (rotation vers la droite) lorsque le point central de l'impact se trouve dans la partie haute de la cible verticale, ou lorsque la longueur de projection est trop longue.
- dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (rotation vers la gauche) lorsque le point central de l'impact se trouve dans la partie basse de la cible, ou lorsque la longueur de projection est trop courte.

Démontage du lance-grenade

Si le lance-grenade est démonté du rail de montage avec poignée et crosse, il pourra être utilisé suspendu à un fusil CZ BREN 2.

La fixation du lance-grenade au fusil d'assaut CZ BREN 2 est possible grâce à des rainures de fixation STANAG 4694.

Pour démonter le lance-grenade de l'interface de fixation, il conviendra de déplacer le canon vers sa position avant (position ouverte), d'appuyer sur la goupille du montage du mécanisme de la détente (Fig. 6) et de faire basculer le mécanisme de la détente. En appuyant ensuite sur la saillie de l'extracteur, il sera possible de faire sortir le lance-grenade de l'interface STANAG 4694 en le faisant coulisser vers l'avant. Le montage du lance-grenade est réalisé dans l'ordre inverse.

Commentaire : Il ne sera nécessaire de manipuler l'extracteur que lors du démontage hors du support CZ GL.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Nettoyage de l'arme

Nettoyer votre arme

- après chaque utilisation ;
- chaque fois qu'elle a été exposée à l'humidité ;
- le plus tôt possible après le tir ;
- dans des conditions atmosphériques normales, au moins une fois par an ;
- dans des conditions atmosphériques sévères, au moins une fois par mois.

Nettoyage du canon

Si le canon est encrassé, y appliquer du liquide de nettoyage à l'aide de la brosse et laisser ce produit agir pendant une dizaine de minutes (cette durée peut varier en fonction du type de produit utilisé). Nettoyer ensuite le canon avec la brosse.

Sécher le canon avec un chiffon propre et vérifier que tous les résidus de combustion ont été enlevés. En cas de besoin, répéter l'opération. La tige de nettoyage et la brosse doivent être insérées dans le canon de manière à ne pas endommager la bouche du canon. La brosse doit être passée sur toute la longueur du canon avant que vous ne puissiez réaliser un mouvement dans la direction opposée.

Nettoyage des autres parties de l'arme

Nettoyer les autres parties métalliques de l'arme (y compris les surfaces extérieures du canon) avec un chiffon sec, avec une vieille brosse à dent, avec une brosse en laiton ou encore avec un grattoir en bois. Lors du nettoyage, il est possible d'utiliser de l'huile de conservation ou du pétrole. Ne jamais employer la solution utilisée pour nettoyer l'intérieur du canon! Cette dernière pourrait en effet rester dans les fentes et y provoquer de la corrosion.

S'assurer qu'aucun résidu de chiffon ou de brosse n'est resté dans aucune partie de l'arme.

Conservation

Après un nettoyage, frotter le canon et toutes les parties accessibles de l'arme avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation ou utiliser éventuellement un pulvérisateur à huile. Éliminer ensuite l'excédent d'huile.

Avant de tirer, essuyer le canon pour le sécher. Si l'arme doit être utilisée à basses températures, enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou utiliser des lubrifiants spéciaux pour ce type de conditions climatiques.

N'utiliser des produits de conservation denses, comme de la vaseline, qu'en cas de stockage de longue durée dans des conditions climatiques difficiles; enlever cette vaseline avant toute nouvelle utilisation de l'arme.

Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont utilisés correctement, ils n'ont aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. Au cas où il serait nécessaire d'éliminer le produit ou son emballage, les parties métalliques (acier, métaux non-ferreux), les emballages plastiques, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans des conteneurs qui en sont prévus.

DÉFAUTS

Si vous procédez à un entretien régulier et que vous utilisez l'arme correctement, la probabilité d'apparition d'un défaut est minimale. Si toutefois une telle situation devait apparaître, il convient d'appliquer les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT! En cas de problèmes en cours de tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pour cette raison qu'il convient d'appliquer strictement les consignes de sécurité. Toujours garder l'arme dirigée vers un lieu où rien ni personne n'est mis en danger, ne jamais la diriger vers vous ou vers les personnes présentes, ne jamais placer la main devant la bouche du canon!

Défaut	Cause probable	Solution
Percussion ratée	La grenade utilisée est défectueuse. L'orifice destiné au percuteur est obstrué par des impuretés ou la graisse utilisée ne convient pas aux basses températures ambiantes.	Procéder conformément au point 18 des consignes de sécurité. Remettre l'arme à un armurier pour qu'il l'examine et nettoie le percuteur.
« Coup faible »	La grenade a été activée mais la cartouche ne contenait pas de poudre ou cette dernière était humide.	Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée coincée dans le canon. Un éventuel nouveau tir pourrait gravement endommager le canon !

Si aucune des solutions décrites ci-dessus ne permet d'éliminer le problème, il faudra que vous confiiez votre arme à un armurier pour qu'il l'examine et la répare.

Tous les défauts apparus sur l'arme doivent être enregistrés dans le « Carnet d'utilisation de l'arme »

LISTE DES PIÈCES

1 Embase SA	22 Conteneur du mécanisme de la détente	44 Corps du mécanisme de la détente
2 Rail Weaver supérieur SA	23 Chien	45 Levier du commutateur de tir (2x)
3 Vis M5x8 (4x)	24 Goupille spiralée 3x8 (3x)	46 Goupille du montage du lance-grenade
4 Embase de la poignée pistolet	25 Goupille 3x22 (3x)	47 Ressort de la goupille du montage
5 Embase QD SA	26 Goupille spiralée 2x10	48 Contre plaque avant gauche
6 Verrou de la cale	27 Détente	49 Contre plaque arrière gauche
7 Levier du verrou de la cale	28 Sûreté de la détente	50 Contra plaque de droite
8 Contre plaque de l'embase SA	29 Ressort de la sûreté de la détente	51 Vis M5x10 ISO 14581 (2x)
9 Cale SA	30 Tige de la détente	52 Vis M5x10 ISO 7379-6 (4x)
10 Goupille spiralée 4x24	31 Goupille 2x16	53 Canon
11 Guide de la cale	32 Guide du ressort de percussion	54 Verrou du canon
12 Rondelle de la vis de jonction (2x)	33 Goupille du ressort de percussion	55 Ressort du verrou du canon
13 Vis M5x20 (2x)	34 Ressort de percussion	56 Goupille 3x50 DIN 6325
14 Goupille 3x20	35 Percuteur	57 Ressort de l'arrêt de la cartouche
15 Extracteur	36 Ressort de la détente	58 Axe de l'éjecteur
16 Ressort de l'extracteur	37 Ressort du percuteur	59 Vis de butée PDW
17 Ressort de la goupille de la crosse	38 Cale du ressort de la détente	60 Arrêt de la cartouche
18 Goupille spiralée 4x16	39 Goupille 5x18	61 Sabot
19 Embase du mécanisme de la détente	40 Rupteurs de la tige	62 Ressort de la goupille
20 Guide droit du canon	41 Axe du commutateur de tir	
21 Guide gauche du canon	42 Cliquet du commutateur de tir	
	43 Ressort du commutateur de tir	

DONNÉES TECHNIQUES

Calibre		40x46 mm OTAN
Longueur du lance-grenade seul	[mm]	235 ± 2
Longueur de l'arme avec cale d'épaule repliée	[mm]	417 ± 5
Longueur de l'arme avec cale d'épaule sortie	[mm]	567 ± 5
Hauteur du lance-grenade avec cale d'épaule et organes de visée	[mm]	190 ± 1,5
Hauteur totale de l'arme avec poignée (sans organes de visée / organes de visée repliés)	[mm]	190 ± 1,5 / 190 ± 1,5
Largeur de l'arme avec cale d'épaule	[mm]	64 ± 1,5
Longueur du canon	[mm]	163 ± 1
Poids de départ	[N]	50 ± 10
Portée pratique (cible couchée)	[m]	350
Portée pratique maximale (cible ponctuelle)	[m]	150
Distance de sécurité (au combat)	[m]	jusqu'à 50
Masse du lance-grenade seul (sans cartouche)	[g]	1160 ± 50
Masse totale de l'arme avec cale d'épaule (sans cartouche)	[g]	2150 ± 80

LISTE DES FIGURES

1. Nomenclature des pièces principales
 - A) Canon
 - B) Verrou du canon
 - C) Goupille du montage
 - D) Détente
 - E) Sûreté de la détente
 - F) Extracteur
2. Sortie de la cale d'épaule
3. Chargement de l'arme
4. Vue sur une arme sécurisée
5. Montage des organes de visée
6. Démontage du lance-grenade hors du rail de montage

KIT DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

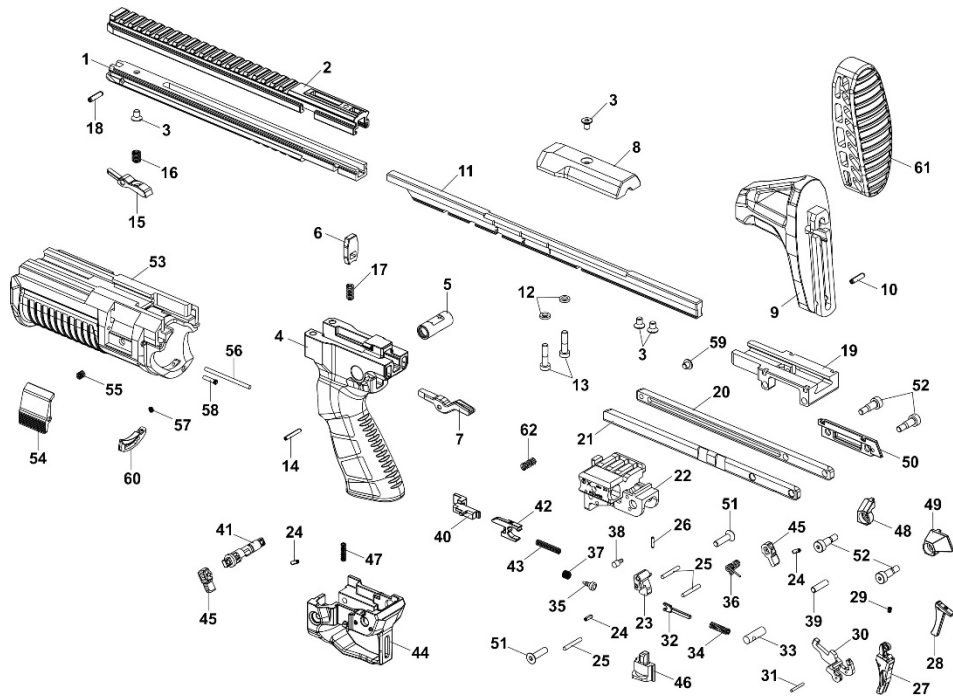
1. Étui
2. Brosse spiralée
3. Tige de nettoyage
4. Clé de montage n° 10
5. Burette
6. Clé universelle CZ 805 TORX T25

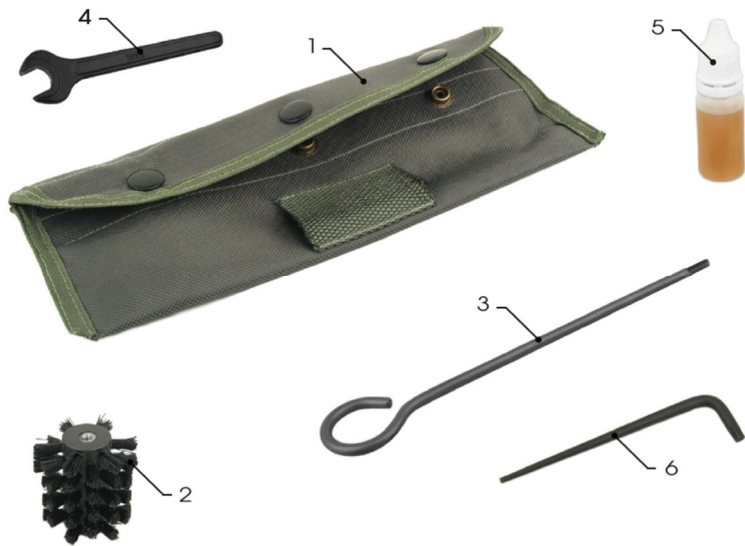
LISTE DES COMPOSANTS DU KIT

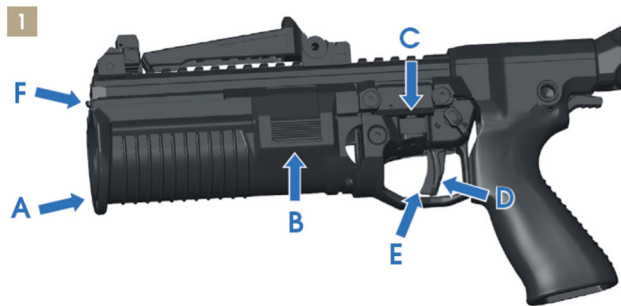
Chaque kit contient les items suivants, destinés à une seule arme :

- 1 étui contenant le kit de nettoyage et d'entretien
- 6 étuis à grenade (1 étui pour 3 grenades)
- 1 adaptateur des organes de visée
- 1 bretelle universelle
- 1 notice utilisateur
- 1 déclaration de garantie
- 1 carnet d'utilisation de l'arme

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de ses modèles ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial.







5



6

